

Mohamed Said Basha

Enawy

for violin, viola, cello and piano
für Violine, Viola, Cello und Klavier

(2002)

ED 21750
ISMN 979-0-001-19560-7

PREVIEW
Low Resolution

PREVIEW
Low Resolution

PREVIEW

Low Resolution

First performance:

May 2003 Ulm, Stadthaus (D)
Neue Musik im Stadthaus

Uraufführung:

Mai 2003 Ulm, Stadthaus (D)
Neue Musik im Stadthaus

Duration / Dauer: 15'

Preface

"Enawy" is the name for a man originating from Qena, a city in the south of Egypt, spelled here as pronounced in the customary Egyptian manner.

The work consists of two principle sections. The first is an introduction to the piece with a *taqaseem* as a "taqaseem", an improvisational passage in Arabic music based around a fixed note (D).

The second section is more basic and faster in tempo and is written in ternary time. It features an ethnically characterised melody in the violin above an original Arabic rhythm in the piano accompaniment.



The second sub-section begins in bar 86 in a slow tempo with a melody first heard on the viola in the same mode as in the first sub-section but here accompanied by a rhythm known as "maqsoom".



The work was originally composed for piano and subsequently re-composed for quartet. This arrangement received its first performance at the festival of the bridge between orient and occident – contemporary music in the Stadthaus, Vienna, 1997.

Mohamed Saad Basha, Cairo August 2014

Vorwort

Der Name „Enawy“ bezeichnet einen Mann, der aus Qena, einer Stadt in Südägypten, stammt, und ist hier genauso buchstabiert, wie er von den meisten Ägyptern ausgesprochen wird.

Das Stück hat zwei Hauptteile. Der erste stellt in Form einer Einleitung das Musikstück vor und weist Ähnlichkeiten zur „Taqaseem“ auf – einer improvisatorischen Passage aus der arabischen Musik, die auf einer festgelegten Note (D) basiert.

Der zweite, grundlegendere und schnellere Teil besteht aus einer dreifach strukturierten Melodie mit ethnischem Charakter in der Violine beginnt und dabei durch einen gleichzeitigen Rhythmus begleitet wird, der „Malfouf“ heißt.



Der zweite Abschnitt der Liedform startet in Takt 81 und führt eine neue melodische Linie auf, die in der Viola startet und dabei den gleichen Rhythmus wie im vorherigen Teil verwendet, während sie jedoch von einem anderen Rhythmus, dem „Malfouf“, begleitet wird.



Das Stück entstand im Jahr 2003 und wurde im Rahmen der Produktion „Arabische Musik im Stadthaus Ulm“ uraufgeführt, welches im Jahr 2003 in Ulm aufgeführt wurde.

Mohamed Saad Basha, Kairo im August 2014

إناوى

تُشير هذه الكلمة إلى الرجل من مدينة قنا بصعيد مصر، وهي مُدوّنة طبقاً لطريقة النطق الشائعة لها بين المصريين.

يتكون الإناوى من قسمين أساسيين؛ الأول مقدمة ويُشبه التقاسيم، وهي قائمة على نغمة الأساس [رى]، والثاني جزء ثلاثى بسيط، الجزء الأول منه مبنى على لحن بسيط ذو صيغة شعبية تقوم على إيقاع 3/4، أما الثانية فتتبع إيقاع الملقوف العربى فى باقى الآلات.



الجزء الثانى من القسم الثانى يبدأ فى آلة الفيولا باستخدام نفس المقام الخاص بالقسم الأول، أما الإيقاع فهو 3/4، أما الجزء الثانى فهو 3/4، أما الإيقاع فهو 3/4.



كُتِبَ هذا العمل فى بادىء الأمر لآلة الكمان ثم لهذا الرباعى فى المرة الأولى فى مهرجان "Neue Musik im Stadthaus" فى برلين فى سنة ٢٠١٤م.

محمد سعد باشا

القاهرة، ٢٠/٨/٢٠١٤

Enawy

Mohamed Saad Basha
*1973

$\text{♩} = 110$

ad lib.

Violine
Viola
Violoncello
Klavier

12 *ad lib.*
mf

Musical score for measures 12 and 13. Measure 12 features a melodic line in the treble clef with a dynamic marking of *mf* and the instruction *ad lib.* above it. The bass clef part provides a simple accompaniment. Measure 13 continues the melodic line with some grace notes and a final cadence.

13

Musical score for measures 14 and 15. Measure 14 continues the melodic line from measure 13. Measure 15 shows a change in the bass clef part, with a new rhythmic pattern and a final cadence.

Musical score for measures 16 and 17. Measure 16 continues the melodic line. Measure 17 shows a change in the bass clef part, with a new rhythmic pattern and a final cadence.

Musical score for measures 18 and 19. Measure 18 features a melodic line in the treble clef with a dynamic marking of *mf* and the instruction *ad lib.* above it. The bass clef part provides a simple accompaniment. Measure 19 continues the melodic line with some grace notes and a final cadence.

PREVIEW Low Resolution